

Ricyclerie - Recycling centers - Centres de recyclage - Centros de reciclado - مراكز التدوير - 废品回收



Numero Verde
800-332299

Servizio e telefonata (anche da cellulare) gratuiti
Service and call (including from mobile) free of charge
Service et appel (même de portable) gratuits
Servicio y llamada (también desde móviles) gratuitos
خدمة و مكالمة هاتفية (أيضاً من الهاتف الجوال) مجاناً
免费服务和免费电话（也可从手机拨打）

خدمة تجميع النفايات الكبيرة الحجم و القابلة للتدوير

تقدم للمواطنين خدمة مجانية لتجمیع النفايات Amsa أن مؤسسة الكبيرة الحجم (الخزان، الطاولات، المفارش، الكراسي، شبكات السرير، الكابیات، الثلاجات، الجلایات، مکیفات الهواء، والى آخره) التي لا يمكن تجھیعها و التخلص منها مع النفايات المنزليّة الأخرى.

للاستفادة من خدمة تجمیع النفايات و نقلها مباشرةً من المنزل، يتوجب حجز موعد لاستلامها وذلك بالاتصال بالرقم الأخضر **800-332299**، من الاثنين و حتى الجمعة ابتداءً من الساعة 7.30 و حتى الساعة 19.30 و يوم السبت من الساعة 7.30 و حتى الساعة 15.30. إن الاتصال برقم الهاتف مجاني سواء من الهاتف الثابت أو المحمول.

سوف يتم تحديد موعد لاستلام النفايات بموجب رزنامة الحجز. في التاريخ المحدد لاستلام النفايات، يتوجب أن تكون المواد موضوعة على الرصيف أمام المدخل وأن تكون منظمة بحيث لا تسبب إزعاج أو إعاقة لمسار المشاة.

تنبيه: إن هذه الخدمة مسموحة لاستلام حد أقصى يصل إلى 8 قطع، وذلك لكل موعد على حدا، وإن هذه الخدمة لا تشتمل على المواد أو النفايات الناجمة عن النشاطات الصناعية، أعمال الترميم، البناء والهدم (مخلفات مواد البناء، الطوب، القرميد، الأبواب، الموكب). ويتم استثناء العجلات المطاطية، زيت المحركات، بطاريات السيارات، المواد القابلة للاشتعال، المواد السامة، المواد التي تساعد على التتكلّل والقابلة للانفجار.

يمكن للمواطنين نقل هذه الأنواع من النفايات بكميات محدودة إلى حيث سوف يتم استلامها مباشرةً و ذلك Amsa مراكز التدوير. أيضاً فيما يتعلق بالأثاث والألات الكهربائية المنزليّة.

سوف نشير لكم في التالي إلى عنوانين و مواعيد مراكز التدوير في ميلانو. إن الدخول مجاني لوسائل النقل إلى لا تزيد وزنها عن 1800. كيلوغرام.

عناوين مراكز التدوير في ميلانو

35 شارع بارزاغي 14 (Via Olgettina 35)، شارع او لجيتيانا 35 (Via Barzaghi 14)، شارع كورييلي 2/37 (Via Corelli 37/2)، شارع دله 1/1 (Via Piazzale delle Milizie 1/1)، شارع بيدروني 1/40 (Via Pedroni 40/1)، شارع ر. لمباردي 13 (Via R. Lombardi 13).

مواعيد الدوام
من الاثنين و حتى السبت 8.00 - 19.00، الأحد 15.00 - 8.00

大体积废品的回 收服务

米兰环保所 (Amsa) 为市民提供免费的大体积废品回收的服务（包括：衣柜，桌子，床垫，椅子，网状物，沙发，冰箱，冷冻柜，电视机，电脑，洗衣机，洗碗机，空调等等。因为这些废品不可同时与其它生活垃圾一起处理。

为了可以享用上门回收的服务，需要拨打免费电话**800-332299**预约时间。电话预约可在星期一至星期五，7.30 - 19.30; 星期六，7.30 - 15.30. 从手机或者座机拨打此号码均是免费的。

根据预约时间表，会确定一个指定的日期来回收。在此指定日期，需要把所需回收的废品整齐的堆放在大门前的人行道上，不能给行人带来不便。

注意：此项服务一次只回收8件物品，并且不包括工业用品、装修和建筑材料（如：砖瓦，门，地毯）的回收。轮胎、马达机油、汽车电瓶，易燃物品、有毒物品、腐蚀性物品和爆炸性物品均不在回收范围之内。

市民们也可以自己将这些废品送去Amsa的回收站（数量有限）。在那里我们也直接回收家具以及家电产品。

以下为米兰回收站的地址和开放时间。18吨以下车辆均可免费入内。

米兰回收站地址

Via Olgettina 35, Via Barzaghi 14, Via Corelli 37/2, Piazzale delle Milizie 1/1, Via Pedroni 40/1, Via R. Lombardi 13.

开放时间

星期一至星期六，8.00 – 19.00; 星期日，8.00 – 15.00.



**Servizio raccolta rifiuti
ingombranti e ricyclerie**

**Bulky waste collection
service and recycling centers**

**Service récolte déchets
encombrants et centres
de recyclage**

**Servicio de recogida de
desechos de gran volumen
y centros de reciclado**

خدمة تجمیع النفايات الكبيرة الحجم و القابلة للتدوير

大体积废品的回收服务

Servizio raccolta rifiuti ingombranti e riciclerie

Amsa offre ai cittadini un **servizio gratuito** di raccolta rifiuti ingombranti (armadi, tavoli, materassi, sedie, reti, poltrone, frigoriferi, congelatori, televisioni, computer, lavatrici, lavastoviglie, climatizzatori, ecc.) che non possono essere conferiti insieme agli altri rifiuti di casa.

Per usufruire del servizio di raccolta a domicilio è necessario prenotare il ritiro chiamando il **numero verde 800-332299**, dal lunedì al venerdì dalle 7.30 alle 19.30 e il sabato dalle 7.30 alle 15.30. **La chiamata è gratuita sia da telefono fisso che da cellulare.**

Sulla base del calendario delle prenotazioni verrà fissato un appuntamento per il ritiro. Nella data stabilita, il materiale dovrà essere depositato sul marciapiede davanti al portone e sistemato in modo tale da non arrecare disagio ai pedoni.

Attenzione: questo servizio prevede un limite massimo di 8 pezzi per prenotazione e non comprende la raccolta di materiale proveniente da attività industriali, lavori di ristrutturazione, costruzione o demolizione (macerie, mattoni, tegole, porte, moquette). Sono esclusi anche i pneumatici, l'olio motore, le batterie delle auto, gli infiammabili, i tossici, i corrosivi e gli esplosivi.

I cittadini possono portare questi rifiuti, in quantità limitate, nelle riciclerie Amsa dove ritiriamo direttamente anche i mobili e gli elettrodomestici.

Di seguito gli indirizzi e gli orari d'apertura delle riciclerie di Milano. L'accesso è gratuito per i veicoli che non superino i 18 quintali.

Gli indirizzi delle Riciclerie di Milano

Via Olgettina 35, Via Barzaghi 14, Via Corelli 37/2, Piazzale delle Milizie 1/1, Via Pedroni 40/1, Via R. Lombardi 13.

Gli orari di apertura

Dal lunedì al sabato 8.00-19.00, la domenica 8.00-15.00.

Bulky waste collection service and recycling centers

Amsa provides citizens with a **free collection service** for bulky waste (wardrobes, tables, mattresses, bed bases, chairs, refrigerators, freezers, televisions, computers, washing machines, dishwashers, air conditioners etc.) that can not be collected along with other domestic waste.

To use the home collection service citizens should book pick-up by calling **freephone 800-332299**, Monday to Friday from 07.30 to 19.30 and Saturday from 07.30 to 15.30. **The call is free by landline or mobile phone.**

A date will be set for pick-up according to the bookings schedule. On that date, the material must be placed on the pavement in front of the house and arranged so as not to cause inconvenience to pedestrians.

Notice: the service is available for a maximum of 8 pieces per booking and does not include collection of industrial waste or renovation, construction and demolition material (debris, bricks, tiles, doors, carpets). Also excluded are tires, engine oil, car batteries, inflammable, toxic, corrosive and explosive substances.

Citizens can bring limited quantities of such refuse to Amsa recycling centers where we also directly take in furniture and household appliances.

The addresses and opening hours of the recycling centers in Milan are listed below. Access is free for vehicles up to 1800 kg.

Addresses of Milan Recycling Centers

Via Olgettina 35, Via Barzaghi 14, Via Corelli 37/2, Piazzale delle Milizie 1/1, Via Pedroni 40/1, Via R. Lombardi 13.

Opening hours

From Monday to Saturday 08.00-19.00.
Sunday 08.00-15.00.

Service récolte déchets encombrants et centres de recyclage

Amsa offre aux citoyens un **service gratuit** de récolte des déchets encombrants (armoires, tables, matelas, chaises, sommiers métalliques, fauteuils, frigidaires, congélateurs, télévisions, ordinateurs, machines à laver le linge, lave vaisselle, climatiseur, etc.) qui ne peuvent pas être recueillis avec les autres déchets ménagers.

Pour bénéficier du service de récolte à domicile il est nécessaire de réserver le retrait au **numéro vert 800-332299**, du Lundi au Vendredi de 07h30 à 19h30 et le Samedi de 07h30 à 15h30. **L'appel est gratuit aussi bien à partir de téléphone fixe qu'à partir de portable.**

Sur la base du calendrier des réservations un rendez-vous sera pris pour le retrait. A la date établie, le matériel devra être déposé sur le trottoir devant la porte de la maison et placé de façon à ne pas déranger les piétons.

Attention: ce service prévoit une limite maximale de 8 pièces par réservation et ne comprend pas la récolte de matériaux provenant d'activité industrielle, de travaux de restructuration, de construction ou de démolition (gravats, briques, tuiles, portes, moquettes). Sont également exclus les pneus, l'huile moteur, les batteries des automobiles, les matières inflammables, toxiques, corrosives et explosives.

Les citoyens peuvent également porter leurs déchets, en quantité limitée, dans les centres de recyclage Amsa où nous retirons directement également les meubles et les appareils électroménagers.

Ci après les adresses et les horaires d'ouverture des centres de recyclage de Milan. L'accès est gratuit pour les véhicules ne dépassant pas 18 quintaux.

Les adresses des Centres de Recyclage de Milan

Via Olgettina 35, Via Barzaghi 14, Via Corelli 37/2, Piazzale delle Milizie 1/1, Via Pedroni 40/1, Via R. Lombardi 13.

Les horaires d'ouverture

Du Lundi au Samedi: 08h00-19h00,
Dimanche 08h00 -15h00.

Servicio de recogida de desechos de gran volumen y centros de reciclado

Amsa ofrece a los ciudadanos de Milán un servicio gratuito de desechos de gran volumen (armarios, mesas, colchones, sillas, somieres, sillones, neveras, congeladores, televisores, ordenadores, lavadoras, lavavajillas, climatizadores, etc) que no pueden ser recogidos junto con los otros residuos hogareños.

Para hacer uso del servicio de recogida a domicilio se debe reservar el retiro llamando al **número gratuito 800-332299**, de Lunes a Viernes de 07.30 a 19.30 horas y el Sábado de 07.30 a 15.30 horas. **La llamada es gratuita desde un teléfono fijo o móvil.**

Teniendo en cuenta el calendario de reservas se fijará una cita para el retiro. En la fecha establecida, el material deberá ser depositado en la acera delante al portón y ordenado de modo tal de no ser un obstáculo para los peatones.

Atención: este servicio prevé un límite máximo de 8 piezas por reserva y no comprende la recogida de material que proviene de actividades industriales, trabajos de reestructuración, construcción o demolición (escombros, ladrillos, tejas, puertas, moquetas). También se excluyen los neumáticos, el aceite del motor, las baterías de los automóviles, los materiales inflamables, tóxicos, corrosivos y los explosivos.

Los ciudadanos pueden llevar estos desechos, en cantidades limitadas, a los centros de reciclado Amsa donde retiraremos directamente también los muebles y los electrodomésticos.

A continuación enunciamos las direcciones y los horarios de apertura de los centros de reciclado de Milán. El acceso es gratuito para los vehículos que no superen los 18 quintales.

Las direcciones de los Centros de Reciclado de Milán

Via Olgettina 35, Via Barzaghi 14, Via Corelli 37/2, Piazzale delle Milizie 1/1, Via Pedroni 40/1, Via R. Lombardi 13.

Los horarios de apertura

De Lunes a Sábado de 08.00 a 19.00,
los Domingos de 08.00 a 15.00 horas.